



Théâtrales et fictions radiophoniques

publié le 08/11/2022 - mis à jour le 10/11/2022

Retour sur la formation des 15 et 16 septembre et 4 et 5 octobre au collège l'Ouche des Carmes à Aulnay (17)

Descriptif :

Compte rendu d'une formation consacrée aux théâtrales et fictions radiophoniques

Enregistrement à Radio France du *Petit Nicolas* par la troupe de la Comédie-Française



Quelle a été l'influence réciproque du théâtre et de la radio ? Quelles sont les caractéristiques d'une théâtrale ou fiction radiophonique ? Comment conduire un projet de podcasts avec des élèves ? Quel corpus, quel équipement, selon quelle organisation ? Ces questions ont été au cœur de ces deux journées de formation dont le déroulé et les activités sont transférables en classe ou en atelier.

[O Le théâtre et la radio, une influence et une aide réciproques](#)

L'écoute du podcast **Entendre le théâtre # Le théâtre et la radio (BNF)** par **Marion Chénétier-Alev** - maître de conférences en études théâtrales à l'École Normale Supérieure d'Ulm – permet de comprendre comment se sont exercées les influences réciproques entre l'art et le média.



Entendre le théâtre #5 Le théâtre et la radio (Video Youtube)

La radio s'intéresse rapidement au théâtre, art à la fois populaire et mondain. Les premiers programmes radiodiffusés dans les années 1920, lui empruntent son répertoire et ses comédiens, adaptant l'existant qu'il s'agisse d'enregistrements en direct de spectacles ou d'adaptations enregistrées en studio. L'engouement des auditeurs est tel que chaque station va constituer sa **troupe radiophonique** pour produire jusqu'à quatre dramatiques par semaine ! À partir des années 1940, les producteurs s'affranchissent progressivement du théâtre conventionnel et proposent des pièces spécifiquement conçues pour la radio. Ils explorent tous les procédés mis à leur disposition : la **dramaturgie des voix** et leur capacité à créer un univers, le **procédé épique** qui permet de jouer avec la **polyphonie** et la **choralité** ou encore l'emploi de **voix dédoublées**, les inscrivant dans le temps et l'espace pour

créer des profondeurs, des perspectives. C'est ainsi que la radio vient bouleverser à la fois l'écriture dramatique et la façon de jouer des acteurs, les éloignant de la déclamation au profit d'une diction plus ordinaire, plus naturelle et rapide.

○ Ressources associées

- ▶ Le parcours complet [Entendre le théâtre - Le théâtre et la radio sur le site de la BNF](#)
- ▶ Marion Chénétier-Alev, « Les archives radiophoniques du théâtre. Du théâtre pour les aveugles à un théâtre de sourds ? » , Revue Sciences/Lettres [En ligne], 6 | 2019, mis en ligne le 10 décembre 2018
- ▶ Pierre-Marie Héron, « Fictions hybrides à la radio » , Revue Le Temps des médias 2010/1 (n°14), pages 85 à 97
- ▶ Blandine Masson : Du théâtre radiophonique à la fiction sonore - France Culture– (27 minutes)
- ▶ Le Club d'Essai, une radio libre en 1946 – Documentaire de Baumgartner sur ArteRadio (32 minutes)

○ La place de la radio dans le projet artistique de la Cie Le Théâtre dans la forêt



La multiplication des écrans et la place prépondérante de l'image auraient pu faire craindre la disparition des créations radiophoniques. Mais le numérique et le déploiement des podcasts les ont renouvelées donnant à entendre une grande variété de formes et de formats. Une nouvelle génération d'artistes, d'auteurs, de comédiens, de metteurs en scène en revisite le genre et explore sa puissance immersive. C'est le cas d'**Émilie Le Borgne** , artiste associée au CDN Le Méta et fondatrice de la Cie **Le Théâtre dans la forêt** .

La comédienne et metteuse en scène mène avec François Ripoché plusieurs projets radiophoniques. De 2015 à 2017, elle anime sur Radio Pulsar l'émission **Les Détectives sauvages** , ballades radiophoniques autour d'une œuvre littéraire marquante. Son désir de conjuguer création radiophonique et théâtre donne naissance à deux spectacles, **Chroniques martiennes** (2019) et **Nouvelles du cosmos** (2020), expériences où les spectateurs auditeurs sont immergés en temps réel dans l'univers de Ray Bradbury. Elle prolonge cette recherche artistique en initiant le dispositif **Radorama** (2022), stations d'écoute météo-radiophoniques qui invitent les utilisateurs à choisir des fragments de textes littéraires reliés à la pop-culture.

○ Séance d'écoute : dramaturgie et scénographie sonores



S'intéresser à la grammaire sonore des théâtrales ou fictions radiophoniques suppose d'en écouter. La diversité de l'offre accessible en ligne permet de choisir des œuvres adaptées au niveau des élèves et aux objectifs pédagogiques poursuivis. **France Culture** reste la référence en la matière avec une production et diffusion de sept heures hebdomadaires de fictions élaborées à partir de textes inédits ou d'adaptations, et d'une grande variété générique (polar-aventure, science-fiction, chefs d'œuvre de la littérature, adaptations de BD, théâtre, poésie, textes pour la jeunesse). Parmi les nombreuses séries à proposer en classe, on conseillera **La préhistoire du futur** réalisée par **Benjamin Abitan** ou encore **L'incroyable expédition de Corentin Tréguier au Congo** d'**Emmanuel Suarez**, réalisée par **Sophie-Aude Picon**, en association avec la SACD.

Mis en situation d'écoute active, les stagiaires ont analysé des morceaux choisis des **Détectives sauvages** (typologie des matières sonores, dramaturgie sonore, effets produits). Les extraits retenus et le questionnaire d'écoute utilisés au cours de la formation sont transférables en classe.

 Fiche d'activité : séance d'écoute (PDF de 200.6 ko)
Extraits des émissions "Les détectives sauvages".

○ Ressources associées

- ▶ Animer une séance d'écoute en classe – ArteRadio
- ▶ Exercice d'écoute à partir de l'enregistrement de L'incroyable expédition de Corentin Tréguier – Radio France

○ Réaliser une radiophonique : outils, techniques, conseils méthodologiques

Montrer les coulisses d'une création radiophonique permet d'identifier le matériel et les conditions techniques

nécessaires à sa réalisation. Le reportage [↗](#) des répétitions en 2013 de **Malheur aux barbus** de **Pierre Dac** et **Francis Blanche** à l'occasion des 50 ans de France Culture est une entrée possible.



- **Le matériel de prise de son**

Les enregistreurs Zoom avec micro intégré sont faciles d'utilisation, légers et d'un bon rapport qualité prix. Pour les prendre en main, Le CLEMI Lille propose des fiches spécifiques pour trois d'entre eux, **le Zoom H1** [↗](#), **le Zoom H2** [↗](#) et **le Zoom H4** [↗](#). À lire aussi **les conseils aux débutants** [↗](#) pour **réussir sa prise de son** [↗](#) sur ArteRadio.

- **L'habillage sonore**

La musique peut être utilisée pour créer une ambiance, figurer une géographie, souligner un thème... Le site **auboutdufil.com** [↗](#) donne accès à des oeuvres libres de droits, classées par style, ambiance, humeur. Le **Kaossilator**, petit synthétiseur/sampler/multi effets qui fonctionne sur pile ou secteur ou encore les applications **Remixlive** [↗](#) et **Music Maker Jam** [↗](#) offrent de nombreuses possibilités créatives.

Les bruitages contribuent à immerger l'auditeur dans la fiction. Ils peuvent être créés à l'aide d'objets du quotidien, pré-enregistrés ou enregistrés en direct. À défaut, il est possible de recourir à **La Sonothèque** [↗](#).

- **Le montage**

Parmi les logiciels et applications de montage, **Audacity** [↗](#) est l'outil conseillé. À lire sur ArteRadio, les **conseils pour réussir son montage** [↗](#).

- **Hébergement et diffusion**

Parmi les nombreuses plateformes existantes, **Audioblog** [↗](#) d'ArteRadio permet d'héberger (et pas seulement de diffuser) gratuitement et sans publicité des podcasts enregistrés.

o **Ateliers de pratique : plan de travail et productions réalisées**

Réalisés dans les conditions ordinaires d'une classe avec les moyens techniques disponibles dans l'établissement scolaire d'accueil, ces ateliers ont consisté à réaliser une création audio de l'incipit de **La Peste d'Albert Camus** et celui de **Ne tirez pas sur l'oiseau moqueur de Harper Lee**.

Émilie Le Borgne a dirigé le travail selon le plan suivant :

- Découpage des incipit et répartition des extraits (groupes de 2 à 4)
- Lecture silencieuse et individuelle des incipit dans leur intégralité
- Lecture collective (à la table) de l'extrait attribué pour pénétrer la matière de la langue et accéder au sens du texte sans rechercher l'expressivité
- Recherche d'un axe de création commun, d'une intention narrative (choix de l'énonciation ; dire ou non tout le texte, garder ou non les verbes de parole ...) et du traitement sonore (placement des voix, univers sonores et musicaux souhaités)
- Prise en main du matériel d'enregistrement et exercices de prise de sons (voix seule, voix chorale, voix en mouvement, de près de loin, chuchotée, essais de bruitages ...)

Appropriation du texte – Recherche d'un axe de création



Répétitions - Enregistrements - Écoute



- Stabilisation d'un scénario réalisable techniquement et conscient des contraintes
- Échauffements corporels et vocaux
- Répétition en situation au micro
- Prise de son en direct
- Montage

Découvrir les podcasts réalisés sur la plateforme Audioblog d'ArteRadio

La Peste d'Albert Camus - 6 épisodes [↗](#)

○ Pour réussir une fiction radiophonique

A l'issue de l'atelier, les participants ont dégagé les conditions nécessaires à la réalisation d'une radiophonique

- Travailler en co-animation est indispensable pour accompagner et guider tous les élèves impliqués dans le projet
- L'appui d'un partenaire culturel est une plus-value ; le Pass Culture peut permettre de financer les interventions
- Lister le matériel disponible dans l'établissement, se procurer ce qui pourrait manquer (achat ou prêt auprès d'un établissement scolaire ou de Canopé)
- Se former à l'utilisation du matériel d'enregistrement et de montage, le prendre en main
- S'assurer de pouvoir disposer d'espaces permettant le travail en groupe et d'un espace d'enregistrement le moins exposé possible aux bruits parasites ; enregistrer avant ou après les sonneries de fin de cours et les récréations
- Choisir le texte et déterminer le format de la fiction : enregistrement d'un texte inédit écrit par les élèves ou adaptation d'un texte existant ? fiction unique ou fiction en épisodes ?
- Le temps de travail dépendra de ces choix : en moyenne pour une fiction de 15 minutes, compter 15 heures (hors de montage et écriture s'il y a)
- Pour une radiophonique collective, choisir un texte avec plusieurs personnages ou bien répartir les voix narratives entre les élèves
- S'assurer de la compréhension du texte puis consacrer du temps à établir le script radiophonique, la partition sonore
- S'intéresser avant tout au texte et à la voix qui le porte : c'est la première matière sonore, c'est elle qui transmet l'information et crée les sensations auditives ; travailler les variations de fréquence (intonation), d'intensité (notamment l'accentuation des syllabes), de débit ; porter une attention particulière aux liaisons et à la ponctuation ; ménager des pauses et laisser de la place aux silences.
- Privilégier la création de bruitages à l'aide d'objets du quotidien ou prévoir une sélection de sons et musiques libres de droits pouvant être exploités (évite la dispersion, gain de temps)
- Déterminer qui réalise le montage. En collège, le pré-montage des séquences peut se faire sans les élèves, le montage final négocié avec eux : choix liés au rythme, aux enchaînements, à l'ambiance sonore ...
- Mise en ligne des productions avec l'autorisation des droits à l'image et au son signée par les parents (la demander en amont du projet afin de garantir la diffusion d'une production collective)

Ressource complémentaire : le guide Animer un atelier de fiction [↗](#) radio d'ArteRadio

○ Conception et animation

Dominique Chassain, conseillère académique théâtre, professeure relais à la Scène nationale Le Moulin du Roc
 Thomas Deligny, formateur cinéma et Clemi, professeur d'éducation musicale
 Émilie Le Borgne, comédienne et metteuse en scène - Cie Le Théâtre dans la forêt

○ Remerciements

à la DAAC et l'EAFC de Poitiers pour avoir soutenu ce projet

à Sophie Fontaine-Bataillon, principale du collège l'Ouche des Carmes pour avoir hébergé cette formation et permis qu'elle se déroule dans d'excellentes conditions

aux 42 professeurs (de collègue, de LGT, de LP, documentalistes, de lettres, de langues, de sciences, d'arts plastiques, d'éducation musicale), à leur engagement, leur coopération et leur créativité



**Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.
Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.**